

## Introducción

CIRCLE (Innovaciones basadas en la Comunidad para reducir el trabajo de infantil a través de la educación) es un proyecto global que identifica y promueve, a través de sub-contratos, proyectos pilotos innovadores basados en la comunidad, que se ocupan de la reducción del trabajo infantil a través de la educación. En tres importantes rondas de financiamiento, el proyecto CIRCLE ha concedido 17 subcontratos a ONGs de siete países en Latino América. Vea por favor el sitio Web <http://circle.winrock.org> de CIRCLE para los resúmenes de proyecto de las ONGs, historias de éxito y boletines, que proporcionan información sobre las actividades de CIRCLE y el movimiento global para terminar con el trabajo infantil.

## EN ESTA EDICION:

Introducción

Gente Joven demanda incremento y supervisión de políticas públicas

Acciones Urgentes en Perú

Red de niños y adolescentes discuten temas de trabajo infantil

Explotación sexual de niñas y adolescentes en Natal

## Gente joven demanda incremento y supervisión de políticas públicas



II Reunión Municipal de Niños y Adolescentes trabajadores  
Foto: Centro Dom Helder Câmara de Estudos e Ações Sociais

La Investigación Doméstica Nacional del 2005 (Pnad), por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE) revela que la triste realidad del trabajo infantil, ha aumentado en el Brasil. Entre los años 2004 y 2005, el número de niños y adolescentes trabajadores incrementó de 5,3 a 5,45 millones.

La investigación de IBGE también detalla el crecimiento del trabajo infantil doméstico: de 403 mil en el año 2004 a 404 mil en el 2005. Dado que los niños y adolescentes trabajadores domésticos están sujetos a excesivas horas de trabajo, pequeño o ninguna remuneración, a humillaciones y aún a abusos morales y sexuales, el trabajo doméstico es considerado una de las peores formas de trabajo infantil.

El socio de CIRCLE, Centro Dom Helder Câmara de Estudos e Ação Social (CENDHEC), viene luchando contra el trabajo infantil en el Estado de Pernambuco, Brasil, mediante la participación en el Estado Fórum para Prevenir y Erradicar el Trabajo Infantil. CENDHEC también ha llevado a cabo estudios y programas que han ayudado a descubrir la invisibilidad del tema y a abarcar el fenómeno del trabajo infantil doméstico en la ciudad de Recife.

Con el apoyo del CIRCLE, CENDHEC ha movilizado la sociedad civil y las entidades públicas de Recife para elaborar el Plan Municipal para Erradicar el Trabajo Infantil. El plan se aprobó dentro del Concejo Municipal de los Derechos de Niños y se ha convertido en política pública.

## Acciones Urgentes en Perú

Deseando contribuir a la mayor retención de niños trabajadores en el sistema educativo, la ONG peruana AMF (Asociación Mujer Familia), ha recibido el apoyo de CIRCLE para ejecutar un proyecto de acciones urgentes desde marzo a mayo del 2007.

Para la ejecución del proyecto, AMF capacitará 20 profesores de dos escuelas nocturnas en la ciudad de Cajamarca, en metodologías apropiadas para niños trabajadores. Las escuelas seleccionadas han presentado elevada incidencia de niños trabajadores, especialmente aquellos dedicados al trabajo doméstico. En total, ocho talleres de capacitación se llevarán a cabo, en las metodologías encaminadas a motivar a niños y jóvenes para continuar con su educación.

Además de la capacitación de profesores, 100 estudiantes de las escuelas participarán en talleres semanales para desarrollar la inteligencia emocional. El proyecto también ejecutará campañas de sensibilización para prevenir el trabajo infantil en Cajamarca.

AMF implementa programas en las áreas de género, familia y defensa de los derechos en Cajamarca y ha ejecutado anteriormente un proyecto de CIRCLE de dos años.

En diciembre de 2006, el Plan fue presentado a 120 niños, adolescentes y jóvenes, en la ciudad de Recife, Pernambuco, durante la **II Reunión Municipal de Niños y Adolescentes Trabajadores Domésticos**. Los participantes discutieron cómo demandar al gobierno la ejecución de las acciones detalladas en el Plan. Además, participaron en talleres temáticos en Comunicación, Violencia, Salud Reproductiva, Derechos Sexuales, Juventud y Trabajo, Género, la Familia y la Comunidad. Los adolescentes se encargaron de la organización de la Reunión así como de la facilitación de los talleres.

Como resultado de la Reunión, la Comisión de jóvenes escribió una **carta abierta a la sociedad** (véase texto completo abajo), exigiendo a las autoridades, la ejecución del Plan Municipal y su uso para defender los derechos de niños y adolescentes en Recife.

Algunas de las afirmaciones en la carta incluyen, la condena de todo forma de trabajo infantil, la demanda de mayor supervisión de los programas sociales tales como el Programa para la Erradicación de Trabajos Infantil (PETI), a fin de identificar a las familias que están recibiendo beneficios sociales inapropiadamente y mejoras del Programa en las áreas de infraestructura y diversificación de acciones desarrolladas durante las actividades extra curriculares .

Para más información, sírvase visitar <http://www.cendhec.org.br/> o contacte a CENDHEC a través del correo electrónico : [cendhec@terra.com.br](mailto:cendhec@terra.com.br)

### Carta abierta a la sociedad

*Nosotros, niños, adolescentes y jóvenes, reunidos en la II Reunión Municipal para Niños y Adolescentes Trabajadores Domésticos, quisiéramos decir que todos los niños y adolescentes tienen las derechos y los deberes, así como adultos, y también algunas derechos especiales, como el derecho a un hogar decente, derecho de estudiar, de atender a entrenamientos técnicos y de ir a la universidad. Deseamos que estas derechos sean asegurados para todos.*

*Creemos que todas las familias tienen el derecho de no exponer a los sus niños a cualquier forma de trabajo infantil, ya que este es dañino para sus estudios, desarrollo psicológico y potencial por un futuro mejor.*

*Entendemos la importancia de programas sociales, pero deseamos mayor supervisión a fin de evitar que las familias que no necesitan beneficios tengan acceso a ellos, en vez de que estas otras familias que realmente necesitan esta ayuda.*

*Deseamos una mejor estructura para las actividades de PETI, juegos y variadas actividades para no desalentar a niños y adolescentes beneficiarios a atender.*

*Impulsamos el derecho de participar y de seguir las acciones que estamos recomendando y quisiéramos que todos fueran satisfechos para que nuestras derechos sean garantizados.*

*Entendemos que el plan municipal para prevenir y erradicar el trabajo infantil y para proteger al adolescente trabajador en la ciudad de Recife, contribuye a mejorar la vida de los niños trabajadores y exigimos que estos sean satisfechos.*

*Quisiéramos decir que estaremos siempre atentos a que estos derechos sean satisfechos. Así, exigimos que las autoridades competentes tomen las acciones del presente y las apliquen para mejorar nuestras vidas.*

Recife, 16 de Diciembre de 2006.

## Red de niños y adolescentes discuten temas de trabajo infantil

### De los basureros a la escuela

La organización no gubernamental Obispo Anaya, socio de CIRCLE en Bolivia, usa la estrategia "Diversión, Educación, Nutrición" (REN) para erradicar una de las peores formas de trabajo infantil: los catadores de basura.

Para muchos de estos niños, el trabajo en la basura es un asunto de supervivencia y significa la única forma de ganar dinero para comprar alimentos, ya que no pueden encontrarlos en casa, debido a la situación de extrema pobreza de sus familias. Es por ello que, para retener a los niños en la escuela, además de ocupar el tiempo con programas de educación formales e informales, es igualmente importante proveerles comidas escolares a fin de atenuar los efectos de la desnutrición en el proceso de aprendizaje.

El componente estratégico *Diversión* tiene por objeto sensibilizar a los niños trabajadores acerca de los riesgos a los cuales están expuestos en los basureros, usando juegos y actividades mediante las cuales pueden aprender formas de purificar sus pulmones y reducir el nivel de contaminación al que están expuestos, mientras rescatan su niñez.

Para mas información contacte a Danitza Valdez, de Obispo Anaya, a través del correo electrónico [poanaya@yahoo.com](mailto:poanaya@yahoo.com).



Reunión de la red interinstitucional de la niñez y de la adolescencia  
Foto: Winrock International

La organización no gubernamental CEBIAE estima que, en la Municipalidad de Potosí, Bolivia, existen alrededor de 5,000 niños y adolescentes trabajando en las calles como vendedores, lustradores de zapatos, lavadores de autos y en sectores tales como la minería, transporte y trabajo doméstico. Para prevenir y erradicar el trabajo infantil en la región, CEBIAE está implementado el Programa Potosí Ciudad de Educación, con el apoyo de CIRCLE.

El objetivo específico del programa es fortalecer el trabajo y coordinar con instituciones y organizaciones en la Municipalidad de Potosí, con el objetivo de ayudar a la creación de políticas y programas en el campo de la educación, con gran participación social, concentrándose en la prevención y la erradicación del trabajo infantil. El programa está compuesto por tres procesos: el empoderamiento de la sociedad civil, empoderamiento de organizaciones y gobierno local y empoderamiento de las escuelas públicas.

Uno de los frentes promovidos por CEBIAE son la coordinación de las acciones conjuntas para mejorar la forma de vida de niños y adolescentes, contruida en la experiencia de *Red Pró Niños, Niñas y Adolescentes Trabajadores* (PRONAT). A fin de ampliar la red a otros actores sociales y abarcar temas de trabajo infantil dentro de un mayor contexto, CEBIAE está promoviendo la creación de la Red Interinstitucional para la Niñez y Adolescencia, actualmente en el proceso de formulación de un Programa Municipal en la niñez y la adolescencia.

Para más información, sírvase comunicarse con el Sr. Wilfredo Gonzáles Paco, a [cebiaepotosi@yahoo.es](mailto:cebiaepotosi@yahoo.es)

## Explotación sexual de peles de los niños y adolescentes en Natal

La ciudad de Natal, como muchas otras ciudades en el Noreste de Brasil, es conocido por sus playas bellas y su clima tropical. Desafortunadamente, otra atracción turística que ha preocupado a ONGs tales como Casa Renascer, es la explotación sexual de los niños y adolescentes. Este problema no es algo nuevo, y es cierto que existen algunas políticas públicas para lucharlo y prevenirlo, pero su ejecución no se ha traducido a la practica aún--según es el caso de la ley que establece la creación de Comisiones Internas para Evitar Accidentes y Violencia (CIPAVes) en escuelas.

Con una gran experiencia en la lucha contra la violencia sexual contra los niños y adolescentes, Casa Renascer, en coordinación con la Secretaría Municipal de la Educación, está desarrollando acciones en dos escuelas públicas en las comunidades de ingresos bajos que desean reducir la vulnerabilidad de niños y adolescentes a la violencia y explotación sexual. El proyecto identifica que uno de los factores de riesgo son la ignorancia, la falta de información de los niños, los adolescentes y sus familias acerca de las causas y las consecuencias de la explotación sexual comercial. Por consiguiente, los niños y adolescentes con acceso a la información y más conscientes han aumentado la capacidad de defenderse ellos mismos y buscar protección. Sin embargo, de acuerdo a Casa Renascer, el hecho de que el foco sea en la explotación sexual, también agrega varios elementos de naturaleza económica y cultural que traen nuevos retos para a la lucha.

A través del proyecto apoyado por CIRCLE, Casa Renascer llevó a cabo 24 talleres con grupos de adolescentes en estas escuelas, abordando temas como ciudadanía, participación de la juventud y la violencia. Al comienzo de cada reunión la ONG implementó una práctica exitosa que consistía en "grupos terapéuticos", que incluían técnicas terapéuticas orientadas a la integración del grupo, la socialización, el respeto, el trabajo en equipo, la motivación, la atención y los proyectos de vida. Estos grupos les permitieron a los adolescentes expresar sus temores e inquietudes, así como reflexionar sobre su futuro. El trabajo con adolescentes también incluyeron visitas a las familias, a por el Equipo de Casa Renacer, quienes fueron testigos del alto nivel de negligencia de la mayoría de padres o parientes de los adolescentes.

Otro objetivo del proyecto es la sensibilización y motivación de profesores escolares para ocuparse del trabajo infantil como tema crucial en las actividades realizadas en clase. El proyecto también lleva a cabo discusiones cuyo objetivo es reforzar los roles de la familia y de la escuela en la socialización de niños y de adolescentes y la prevención de varias formas de violencia y de exclusión social.



Para mayor información, favor de visitar [www.casarenascer.org.br](http://www.casarenascer.org.br) o escriba a: [casarenascer@digizap.com.br](mailto:casarenascer@digizap.com.br).

**CIRCLE** LATINO AMERICA  
**en acción**

es una publicación trimestral de

**CIRCLE**

Community-based Innovations to  
Reduce Child Labor through Education

Editora: Adriana Alvarez  
Diseño y Presentación: Débora Aranha  
Circulación: Adriana Alvarez  
Texto: Débora Aranha  
Traducción al Inglés: Débora Aranha  
Traducción al Español: Rocio Córdova

WINROCK INTERNATIONAL - BRAZIL  
Av. Manoel Dias da Silva, nº 1002 sala 301  
Pituba, Salvador - Bahia - Brazil  
CEP 41830-001  
Phone/Fax: +55 71 3339 6900  
Site: [www.winrock.org.br](http://www.winrock.org.br)  
E-mail: [mail@winrock.org.br](mailto:mail@winrock.org.br)